

???? C-363/05

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc

?

The Association of Investment Trust Companies

?????

The Commissioners of HM Revenue and Customs

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? VAT and Duties Tribunal, London)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 — ?????????????? — ??????????
???????????????? ????? — ????? — ?????????? ?? ?????????-???? — ????? ??
???????? — ????? — ?????? ? ????????? ??????“

????? ?? ??????????

1. ?????? ????????? — ?????????????? ?? ????????????????? — ?????? ?????
???? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????? — ??????????????,
????????? ? ?????? ?????????

(???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????????? 77/388 ?? ?????)

2. ?????? ????????? — ?????????????? ?? ????????????????? — ?????? ?????
???? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????? — ??????????????,
????????? ? ?????? ?????????

(???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????????? 77/388 ?? ?????)

3. ?????? ????????? — ?????????????? ?? ????????????????? — ?????? ?????
???? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ????? — ??????????????,
????????? ? ?????? ?????????

(???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????????? 77/388 ?? ?????)

1. ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ????????? 77/388 ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????-????? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??
?? ?????? ? ??????, ?? ????????? „????????? ?????????????? ???“, ?????????? ?? ? ???
?????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??????
???? ?????????? ?????????????? ?????????? (Investment Trust Companies).

????????? ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????, ? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????? ?
????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? ? ???
?????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????
?????????. ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????, ????? ?

????????? ? ?? ???????? a priori ?? ??????????? ?? ??? ?????????? ???????, ????????? ?
???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????, ??? ??????? ? ????????? ???????.

?? ? ????????? ?? ?? ??????? ????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????
85/611 ??????? ????????????????? ?? ???????????, ??????????????? ? ??????????????????
????????????? ??????? ????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ? ????????????? ?????
????? (?????), ????????? ? ????????? 2005/1, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????
?????????? ?? ?????????? „????????? ????????????????? ?????“, ?????????? ?? ? ??? 13, ?,
????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????. ??? ?? ????????????????? ? ??????????????? ?? ??????????
85/611 ??????????, ?? ????? ? ? ??????????????? ?? ??????????????? ????????????????? ???????
?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ????? ? ??? ???, ?? ??? ????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?? ? ??? ?????????????????, ??? ??? ?????????? 85/611, ????? ? ??? 1,
????????? 3 ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????????????, ?
?????? ??? 1985 ?.

(?. ????? 29—32 ? 37; ????? 1 ?? ??????????????)

2. ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ?????????? 77/388 ??????? ????????????????? ??
?????????????????????? ?? ??????????-????? ?? ?????? ? ?????????? ????? ??????? ??
?? ??????? ? ??????, ?? ??? ?????? ? ??????????????? ?? ??? ??????????? ??????????????
??? ??????????? ?? ??????????-????? ????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ??????????,
????????? ?? ?? ????? ??????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? „?????????
????????????????? ???“. ??? ?????? ??????, ??????????????? ??? ?????, ??????????-?????
?????? ?? ??????????? ??????????????? ? ??? ??????????? ???, ? ?????? ??????????? ??
?????????????????? ?? ?????? ? ??????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? ??
??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ??????????? ? ?????
????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????
?? ??????? ? ??????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????? ???, ????? ????????? ?
????????????? ??? ?? ?????????? 85/611 ??????? ????????????????? ?? ???????????,
????????????????? ? ?????????????????????? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?? ???????????
?????????????? ? ??????????????? ?????? ????? (?????), ?????????? ? ?????????? 2005/1.

(?. ????? 54 ? ????? 2 ?? ??????????????)

3. ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ?????????? 77/388 ??????? ????????????????? ??
?????????????????????? ?? ??????????-????? ?? ?????? ? ?????????? ????? ??????? ??
????????????????????? ?????????, ? ?????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??
????? ??? ?????????????? ?????????????, ? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ???????????
?????? ??????, ????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????.

???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ????? ?
????????????? ?????, ?? ??????????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??
???. ?????, ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
????????????-?????, ?? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ??? ??????????, ??? ??????
?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????????, ?????????? ? ???????????
??????????????????.

(??, ????? 59—60 ? 62; ????? 3 ?? ?????????????)

???????? ?? ???? (????? ??????)

28 ??? 2007 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 — ?????????????? — ??????????
????????????????? ??????? — ??????? — ?????????? ?? ??????????-?????? — ????? ??
????????? — ??????? — ??????? ? ?????????? ??????“

?? ??? C?363/05

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 234 ?? ?? VAT and
Duties Tribunal, London (????????? ?????????) ? ?? ?? 19 ?????????? 2005 ?, ????????? ?
???? ?? 26 ?????????? 2005 ?, ? ??????? ?? ?????????????? ?? ???

JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc,

The Association of Investment Trust Companies

?????

The Commisioners of HM Revenue and Customs,

????? (????? ??????),

???????? ?? ??: ??? A. Rosas (?????????), ?????????????? ?? ??????, ??? J. Klu?ka, ??? U.
L?hmus, ??? A. Ó Caoimh ? ??? P. Lindh, ?????,

?????????? ??????: ??? J. Kokott,

?????????: ??? Lynn Hewlett, ?????? ???????????????,

???????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????? ?? 13
????????? 2006 ?,

???? ?? ??????? ?????????? ??????????, ?????????????:

— ?? JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust plc, ?? ??? K. P. E. Lasok, QC, ? ???
M. Angiolini, barrister, ?????????????? ?? ??? A. Khan, solicitor,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? C. Gibbs ? ??? R. Hill, ?
????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? M. Afonso, ?
????????????? ?? ?????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ??
1 ???? 2007 ?.,

?????????? ????????????

????????

1 ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?), ??????
6 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?? ???????????-?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ????????? — ????
????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????: ??????? ????????? ??????? (?? L 145, ??p. 1,
?????????? ??-????????? „?????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ??????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? Morgan Fleming Claverhouse
Investment Trust plc (?????????? ??-????????? „Claverhouse“) ? The Association of Investment Trust
Companies, ???? ? ?????????? ?????????????????, ? Commissioners of HM Revenue and Customs
(?????????? ??-????????? „Commissioners“) ??? ??????? ? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“) ??
?????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????????????? (Investment
Trust Company, ??????????? ??-????????? „ITC“).

???????? ???????

????????????? ??????? ???????

3 ?? ??????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? ?????? ?????????????? ?????????????-????????, ???
?????????, ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ??????????? ?????????? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ??????? ??? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????
????????????:

„????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ??????? ??
?????????????-????????“, [????????????????? ?????????]

4 ????????????? 85/611/??? ?? ??????? ?? 20 ?????????? 1985 ??????? ?????????
????????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????
????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? (????????) (?? L 375,
??p. 3; ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ????? 1, ??? 6, ??? 138), ??????????
?????????????????, ??-????????????? ? ????????????? 2001/108/?? ?? ?????????????????? ????????????? ? ??
???????? ?? 21 ??????? 2002 ??????? (?? L 41, ??p. 35; ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????,
2007 ?., ????? 4, ??? 4, ??? 164) ? ?????????? ? ????????????? 2005/1/?? ?? ??????????????
????????????? ? ?? ??????? ?? 9 ???? 2005 ??????? (?? L 79, ??p. 9) (?????????? ??-?????????
„????????????????? ?????????“), ?????????????? ? ???? 1 ??????????:

„1. ?????????????-????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? (?????????? ??-????? „????????“), ??????????? ?? ??
?????? ??????????????.

2. ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?? ???? 2 ??????? ?? ??????????????????:

— ?????? ??????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?/???
? ?????? ?????????????? ?????????????? ???????, ??????????? ? ???? 19, ?????????? 1, ?? ??????????,
????????????? ???? ??????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ? ??????????? ??

11 Claverhouse e ITC, ????? ? ??? ??????????? ?? ????????????? ?? ? ??????????? ??????? ??

2. ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ????????????? „????????? ?????????????????, ??????? ?? ???????????-??????“, ?????? ?? ????????? ? ????? 13. ?, ?????? ?).

???? 6 [?? ????? ?????????]:

?) ????????? ?? ?? ?????????-?????? ?? ??????? ????? ?? ??????????????? ?? ???????
?????????? „?????????? ????????????????? ???????“, ??? ? ? ? ? ??????? ?? ???????????????
?? ????????? ?? ?????????? ? ? ? ????????? ????? ??????? ?? ???? ???????????????, ???

?) ????????? ?? ?????????-?????? ?? ????????? ????????? ?????????, ????????? ?? ??
????? ?????????, ???, ????? ????????? ?? ??????????? „?????????? ??????????????
????????“, ? ? ? ????????? ??????????????? ?? ?????? ??? ????????

3. ??? ????????? ?? ?????? ?????? ? ? ?????, ?? ?????????-?????? ????? ?? ??????
„?????????? ??????????????? ???????“, ????? ? ? ? ??????? ?? ?????????????????, ?? ?????
?????????? ?????? ????????????????? ?? ???? ?????? ?? ????????? ????? ??????????? ?? ?????????
??????????????, ?? ????? ?????????? ? ? ? ??????????????????? ?? ??????????????? ??
??????????????????

4. ??? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 [?? ????? ?????????] ??????????????? ???????????“

?? ????????????????? ???????

???????????????? ???????

19 ????????? ????????????? ????????? ????????????????? ? ???? 13 ? ????
?????????? ?????? ?? ????????????????? ????????????????? ????????????????? ??????? ?
?????????????? ?????, ????? ??????? ???? ? ? ???? ??????????? ?? ?????????, ?? ? ?
????????? ??????????? ? ??????????????? ?? ?????? ?? ? ? ? ?????????-?????? (?. ? ????
?????? ??????? ?? 3 ???? 2005 ?. ? ???? Fonden Marselisborg Lystbådehavn, C?428/02,
Recueil, ??p. I?1527, ????? 27, ??????? ?? 26 ???? 2005 ?. ? ???? Kingscrest Associates ?
Montecello, C?498/03, Recueil, ??p. I?4427, ????? 22, ??????? ?? 1 ????????? 2005 ?. ? ????
Ygeia, C?394/04 ? C?395/04, Recueil, ??p. I?10373, ????? 15, ??????? ?? 4 ??? 2006 ?. ? ?
???? Abbey National, C?169/04, Recueil, I?4027, ????? 38 ? ??????? ?? 14 ????????? 2006 ?.
?? ???? VDP Dental Laboratory, C?401/05, ??? ??? ????????????????? ? Recueil, ????? 26).

20 ??? ?????? ?????? ????????????? ????????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????-??????
?????????????? ?? ?????? ??????? ?? ????????????????? (?. ? ???? ??????? ??????? ?? 28 ????
1996 ?. ? ???? Gemeente Emmen, C?468/93, Recueil, ??p. I?1721, ????? 25 ? ??????? ??
???? Abbey National, ??????? ??-????, ????? 39).

21 ? ???? ?????? ?????????-?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??????
???????????? ?? ?????? (?. ? ???? ??????? ??????? ?? 27 ???? 2006 ?. ? ???? Solleveld ? van
den Hout-van Eijnsbergen, C?443/04 ? C?444/04, Recueil, ??p. I?3617, ????? 29),
?????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ??????????? ?? ??????????? ?????????????.

22 ?? ????????? ????????? ? ????????? ?? ??? ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????
????? ??????? ?? ?????????????????, ?????????-?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?????
?????????? ?? ??????? ?????????, ?? ?????? ?? ? ? ???????, ? ??-????????? ????????? ??
????????? ????????????? (?. ? ???? ??????? ??????? ?? ???? Gemeente Emmen, ????????? ??-
????, ????? 25 ? ??????? ?? 12 ????? 2006 ?. ? ???? Turn- und Sportunion Waldburg,
C?246/04, Recueil, ??p. I?589, ????? 31).

?? ?????? ????????????????? ???????

23 ? ?????? ?? ?????? ????????????????? ????????????? ????? ?? ? ? ????????? ????? ?????????
„?????????? ????????????????? ?????“, ??????????? ?? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????

?????????, ?????? ?????????????????? ?????? ? ???????? ???????, ?????? ? ITC.

24 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?
????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ??????, ?? ??????????
„????????? ?????????????? ???“ ??? ? ? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????
???????, ?????? ? ITC.

25 ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ? ???????, ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? „????????? ?????????????? ???“.

26 ? ????? 53 ?? ?????? ?? ??? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? ??????, ??
???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????, ?????????????? ?? ??????? ??????? ??????. ??? ? ?????????????? ??? ?? ???
????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ????? ?
????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????.

27 ?????????????? ?? ??????-????????????????? ?????? ? ? ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? „????????? ?????????????????? ???“, ?????????? ? ? ??? 13, ?, ????? ?), ?????
6 ?? ????? ??????????, ? ??? ?????? ?????? ?? ? ??????? ??????? ? ?????????????? ???????,
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????.

28 ??? ? ??????????????, ??? ? ??????? ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????
????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??? ? ??????? ?
????????????-?????, ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ??????????????????, ??
????????????? ???????, ?? ????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??????????????
????????????? ?.

29 ?????????? ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????, ?????? ?????? ?? ??
?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ???????, ? ?? ?????????????? ??
????????? ? ?????????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??, ????? ? ??????? ? ?????? ?????????? ?
????? ?? ??????? ??????????? ??????????, ??????????? ??? ? ??? ??????, ?? ?????
????????????? ?????????? ?? ??????????? ? ?????????????? ? ?? (?? ? ??? ?????? ????????? ?? 16
?????????? 2004 ? ? ??? Cimber Air, C?382/02, Recueil, ??p. I?8379, ????? 23 ? 24, ????? ?
????????? ?? 8 ????????? 2005 ? ? ??? Jyske Finans, C?280/04, Recueil, ??p. I?10683, ?????
39 ? ??????? ? ???? Abbey National, ?????????? ??-????, ????? 56).

30 ?????????, ????? ????????? ?????????????? ??????? ? ????? 21 ?? ?????????????? ??,
???????????? ? ?????????? ??????? ?? ? ?????????? ?? ?????, ????? ? ?????????????? ? ?
????????? a priori ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????????? ?
???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????, ??? ??????? ? ?????????? ???????.

31 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?
????????? ?? ? ??????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???????,
?? ?? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? „????????? ??????????????
????“, ?????????? ? ? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????.

32 ?? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ????? ? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????????, ????? ? ??? ???, ????? ??????? ?????????????? ??????? ? ????? 22 ?
????????????????? ??, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?? ? ???
?????????????????, ?? ??? ?????????? ??????, ????? ? ??? 1, ????????? 3 ??????? ??????????

????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ????? ????? 1985 ?. (??.
????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ?????? 55).

33 ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????? 1, ?????????? 3 ?? ??????????? ??????, ????
????????? ???????????, ???????????, ??????????????? ? ?????????????????, ???????????
?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ??????????? ??????????, ??????????????
????????????? „?????????? ?????????????????? ???“, ??????????? ?? ? ????? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6
?? ?????? ??????????, ?? ?? ??????????????? ?????????????? ?????????? ? ??????????? ?????????? ??
????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ? ??????, ?????? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????????????, ??-????????????? ??????????????, ?????????? ? ??????????, ?? ?????????? (??.
????? ??????? ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ?????? 55).

34 ??????, ?? ????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ? ??????????? ??????? ?????????????????? ??
????????? ??????????? ? ?????????? ??????????. ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??????
?????????????? ???????????, ??????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ??
????????? ?? ?????????????????, ??????????? ?? ? ?????? ????????????. ?????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????
?????????????????. ?? ?????? ?? ? ??????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????
????????? ??-????? ?? ?????? ??????????????????.

35 ?? ?????????? ??-????? ???????????, ?? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????
?????????, ?????????? ?? ITC, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??
????????? ?? ??????????? „?????????? ?????????????????? ???“, ??????????? ?? ? ????? 13, ?, ??????
?), ?????? 6 ?? ?????? ???????????.

36 ??????????????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????
??? ??????? ???????????, ? ?????? ??? ???? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????,
?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ???? ??????????. ?????????? ??????, ?? ??????????? ?
????????? ?????????? ??? ITC, ?? ?????????? ?? OEIC, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?
?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ITC,
?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????????. ??????? ?????? ??? ???? ???????
????????????, ?? ??????????? ?? ??????? ? ??????? ?????????????, ?????? ??? ? ???????????
????????? ??? OEIC, ?????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????.

37 ??? ????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6 ??
?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????? „?????????? ??????????????????
????“, ??????????? ?? ? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??? ???? ?????????????????? ?????????? ?
?????????? ?????????? ????? ITC.

?? ??????? ? ??????? ?????????????????? ???????

38 ? ?????? ? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?
?????????? ?? ??????? „?????????? ??????????????????, ??????? ?? ???????????-??????“, ?????? ??
????????? ? ????? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? ?????? ???????????.

39 ?????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ? ??????????, ??????? ?? ?? ???????????-
????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ???????????
????????? ?????, ?????? ??????????? ?? ?????????????? „?????????? ?????????????????? ???“. ??????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ??????????? ?????? ??????????? ?????????????????? ?????,
??? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????????????? ?? ???, ?????????????? ? ????? 13, ?, ?????? ?),
????? 6 ?? ?????? ??????????. ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????????-?????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ????. ??????????? ???????, ??
????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??

40 ?? ??? ????? ????????????? ?? ????????? ????????? ?????, ?? ??? ?????
 ????????? ?? ????????? „???????? ????????????? ?????“ ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6
 ?? ????? ????????? ????? ?? ????????????? ?? ?? ????? ? ????????? ?? ?????
 „???????? ?????????????, ????? ?? ?????????-????“, ????? ????? ?????????-????
 ??? ????? ????? ?? ????? ??? ????? ?? ?????, ????? ?? ?? ????? ??
 ?????????????.

42 ??????????, ?????? ????? ?????????-?????? ?? ?????? ?? ??????? ??????????????
 ???????, ?????? ?? ??????? ?? ????????????????, ? ?? ????????? ?? ????? ??????, ?? ??????
 ?????? ?? ????????? ?? ?????????? „????????? ?????????????????? ?????“ ?? ????? 13, ?, ?????? ?),
 ?????? 6 ?? ?????? ??????????, ?????? ??? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
 ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ????? ?????????.

[illegible]

46 ?? ????? ??????, ?????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????,
 ????? ? ????????? ?????? ?? ????? ?????? ?? ??, ?? ??????? ?????????? ?????????? ??
 ?????????? ??????????, ????????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ???.
 ??? ? ?????? ?????? ?? ??????????? ??????? ??????????. ????????? ?? ?????????????? ???????
 ????????? ??????, ?? ??????????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ??????,
 ????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????, ?? ?? ??????? ????????? ?? ?????? ?????? ?? ???
 (??-??-????????? ??????? ?? 23 ????????? 2003 ?. ?? ??? ?????????/?????????, C?109/02,
 Recueil, ??p. I?12691, ????? 20, ??????? ?? 17 ????????? 2005 ?. ?? ??? Linneweber ?

Akritidis, C?453/02 ? C?462/02, Recueil, ??p. I?1131, ????? 24, ??????? ?? ???? Kingscrest Associates et Montecello, ??????? ??-????, ????? 54, ??????? ?? 8 ??? 2006 ?. ?? ???? L.u.?, C?106/05, Recueil, ??p. I?5123, ????? 32, ??????? ?? ???? Turn- und Sportunion Waldburg, ??????? ??-????, ????? 33, ????? ? ??????? ?? ???? Solleveld ? van den Hout-van Eijnsbergen, ??????? ??-????, ????? 39).

47 ??????? ?? ??????? ??????????? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????, ??????????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? (?? ? ???? ??????? ??????? ?? 3 ??? 2001 ?. ?? ???? ???????/???????, C?481/98, Recueil, ??p. I?3369, ????? 22). ??????????????? ??????????????? ? ????????, ??????? ?? ???????????, ?? ??? ??????????? ?? ??????????????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????????? ?? ???? ???????????, ??????????????? ?? ? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??? (?? ? ???? ??????? ??????? ?? 29 ??? 2001 ?. ?? ???? ???????/???????, C?404/99, Recueil, ??p. I?2667, ????? 45—47). ? ???? ??????? ?? ? ??????????????? ???? ??????????????? ??????????? ? ??????????????.

48 ?? ??????? ???????, ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ???????, ??????????? ??????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ??????? ? ??????????? ??????????? ? ??????????????? ??????????????????? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ??????? ??????????????? ???????????????????, ??????????????????? ?? ??????? ?? ???? ??????????????? ? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????????????????, ??????????????? ???? ??????????? ? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????? ???????????????????, ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????? ? ??????? ???????, ? ??????????????? ??????????? ?? ??????????????? ? ??????????????????? ?? ??? ??????????.

49 ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ???? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ???????, ??????????? ?? ??????????? ???????????????????, ??????????????????? ?? ??????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ??????? ??????????????? ? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ???????????????????, ??????????????? ?? ? ??????????????? ??????????.

50 ??? ??????? ? ???? ?? ??????????????????? ??????????????? ???? ?? ??????? ??????? ??????????????????? ???????????????????, ???? ?? ??????? ???????????????????, ??????? ?? ? ??????????????????? ?? ???? ???? ???? ??????? ?? ?? ???????????, ?? ??? ??????? ??????? ? ??????????????????? ??????????? ??????????????????? ?? AUT ? OEIC, ????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ??????????? ??????????? ???????, ? ??????????????? ?? ???? ???? ???? ??????????? ??????? ITC ?? ??????????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ?? ??????????? ??????????????????? ???????, ????? ? ???? ???? ???? ??????????? ? ??????????????????? ???????????????????, ?? AUT, OEIC ? ITC ?? ??? ??????? ?? ??????????? ??????????????????? ???? ??????????????????? ?? ??????. ???? ???????, ??????????????????? ??????????????????? ???????, ?? ITC, ????? AUT ? OEIC, ????? ?? ??? ??????????????? ? ??????? ??????? ???? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??????? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ? ??????? ??????????????? ? ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????.

51 ?? ??????????????????? ???? ???? ??????????????????? ???????, ?? ??????????????????? ?? ITC ??????????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ? ?? ITC ??????????????????????? ??????????????????????? ???????, ??????? ? AUT ? OEIC, ????? ??????????????? ?? ??????????????? „?????????????? ??????????????????????? ????“. ??? ???? ??????????? ??????????????????? ?? ITC ?? ??????? ?? ???????????????????????????, ??????????????? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ??????? ???????????????, ?? ??????????? ??????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ? ??????????? ?? ??????????? ??????????????????????.

52 ?????? ??????????? ???????????????, ??????????? ???? ?? ???? ??????????????? ???????, ?? ???????????????????????????, ??????????????? ? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ??????? ???????????????, ??????????? ? ??????? ??????????? ??????? ???? ?? ??????????? ???????????????????????, ?? ? ??????????? ?? ??????????????????????? ???????????, ??????????????? ?? ????.

53 ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????????????????? ??????????? ??????????????????????? ??????? ?? ???????

?????? ???? ?????????? ?? ? ???????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ?? ?????????? ??????? ??
?????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????, ??????? ?? ??, ????? ? ??????? ?? ?????????
?????????????. ??????????? ? ?? ?? ????? ?? ???????, ????? ??????????? ?? ??????????
„????????? ?????????????? ????“ ?? ??????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????
????????? ? ????? ????? ?? ????? ??????????? ??????? ????? ?? ???? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?????????????.

54 ? ????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????,
?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ???
?????? ? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ????????? ?? ?? ?????
??????????, ????? ??????????? ?? ?????????? „????????? ?????????????????? ????“. ?? ??????
??????, ?????????????? ??? ?????, ??????????-?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ? ???? ?????????????? ??, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ????? ?? ??????? ? ??????????????
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????, ??? ???? , ????? ????????? ?
????????????? ???? ?? ?????????????? ???????.

?? ??????????? ??????????????? ???????

55 ? ?????????? ?? ?????? ??????????????? ??????????? ???? ???? ???? 13, ?, ????? ?),
????? 6 ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????.

56 ?????? ? ?????????? ??????????????? ??????, ?? ???? ?????? ?? ?? ??????? ?? ????
?????????????. ??????????? ??????, ?? ?? ?????????????? ?? ???????????-?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?? ????
?? ???? ?????? ???? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??, ?????? ??????????????
??????, ????? ? ?????????, ??????????? ?????????????????? ?? ???? ?????, ??? ????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?/??? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ??????????????????. ?????????? ??????? ???? ?????? ? ??????, ?? ????
?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ???????????,
????????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????????-??????, ??
????, ????? ? ?????????????? ?????????????.

57 ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????? ??????, ?? ???? 13, ?, ?????
?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????, ?? ???? ???????
????????????????? ?????????????????? ?? ???????????-??????.

58 ???? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ??????, ??????
????????????????? ?? ???? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?
? ?????????????? ???? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ??????????? ?? ???? ?????????????? ?
????????? ?????? ?????? ?????????????? ???????????, ????? ?? ? ? ?????????????????? ?
??????????????; ?????? ??????????? ? ?????????? ? ?????? ?????????????? ??????????? ???????
?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????? (??.
????????? ?? 19 ?????? 1982 ?. ?? ???? Becker, 8/81, Recueil, ??p. 53, ????? 25, ??????? ?? 10
????????????? 2002 ?. ?? ???? Kügler, C?141/00, Recueil, ??? .?6833, ????? 51, ??????? ?? 20
??? 2003 ?. ?? ???? Österreichischer Rundfunk ? ??. , C?465/00, C?138/01 ? C?139/01, Recueil,
??p. I?4989, ????? 98, ????? ? ??????? ?? ???? Linneweber ? Akriditis, ?????????? ??-????,
????? 33).

59 ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ???????????

?????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ? ?????????? ?????, ??
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ???.

60 ?????, ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??
??????????-??????, ?? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????????, ??? ??????
????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????????, ?????????? ? ???????????
????????????????? (?? ?? ?????????? ????????? ?? 6 ??????? 2003 ? ?? ??? Dornier, C?45/01,
Recueil, ??? ??12911, ????? 81).

61 ?????????????? ??????, ?? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ??????????
????????????? ?? ??????????-?????? ????? ?? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ????????? ? ?? ????? ?????????????????, ?? ? ??????? ??
????????????????????? ????? ?? ?? ????????? ????? ?? ??? ?????????????? (?? ?? ?????????? ?????????
Dornier, ????????? ??-????, ????? 81), ?????? ?????????-??????, ?????? ?????????????? ??? ?????
?? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????, ????? ?? ?? ?????????????? ? ????? ??????????? (?? ?
???? ??????? ????????? ?? ??? Linneweber ? Akriditis, ????????? ??-????, ????? 36 ? 37).

62 ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 13, ?, ????? ?),
????? 6 ?? ????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????, ? ??????? ?? ??????????????????
????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????.

?? ??????????? ??????????

63 ? ????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ???????????
???? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ??
????????????? ??????, ?? ?????????? ?? ??????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????

1) ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977
?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????-?????? ??
?????? ? ?????????? ?????? ??????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????
?????????: ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????
„?????????? ?????????????????? ?????“, ??????????? ?? ? ??? ??????????????, ??? ??
????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????????? ??????????? (Investment Trust Companies).

2) ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ??? ?????? ? ?????????????????? ?? ??? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????-?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ?? ?????? ???????????, ?????? ?? ??????????
?? ?????????? „?????????? ?????????????????? ?????“. ?? ?????? ??????, ??????????????
????? ?????, ???????????-?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ???
????????????? ???, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?
????????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????, ???
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???????,
????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ???,
????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? 85/611/??? ?? ?????? ?? 20
????????? 1985 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?
????????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? (?????), ?????????? ? ????????????? 2005/1/??

?? ??????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 9 ????? 2005 ??????.

3) ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ?????????? 77/388/??? ???
????????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????????????????? ????? ????? ?? ??
????????? ?? ????? ????? ?????????????? ?????????????, ? ??? ?? ????????? ??????
?????????????? ?? ?????????????? ??????? ???????, ?????? ?? ??????????????? ?? ?????
?????????????.

????????

* ????? ?? ??????????????????: ??????????.